



Ġabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI ĠENERALI (Is-Seba' Awla)

26 ta' Ottubru 2016*

“Politika estera u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi meħuda kontra s-Sirja — Iffriżar ta' fondi —
Annullament tal-atti preċedenti permezz ta' sentenza tal-Qorti Ġenerali — Atti godda li jinkludu
l-ismijiet tar-rikorrenti fil-listi — Rikors għal annullament — Artikolu 76(d) tar-Regoli tal-Proċedura —
Kontenut tar-rikors — Ammissibbiltà — Obbligu ta' motivazzjoni — Oneru tal-prova — Dritt
għall-proprjetà — Libertà ta' intrapriża”

Fil-Kawża T-153/15,

Mohamad Hamcho, residenti f'Damasku (is-Sirja),

Hamcho International, stabbilita f'Damasku,

irrapprezentati minn A. Boesch, D. Amaudruz u M. Ponsard, avukati,

rikorrenti,

vs

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, irrapprezentat minn G. Étienne u S. Kyriakopoulou, bħala aġenti,

konvenut,

li għandha bħala suġġett rikors ibbażat fuq l-Artikolu 263 TFUE għall-annullament tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/117, tas-26 ta' Jannar 2015, li timplimenta d-Deciżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja (ĠU 2015, L 20, p. 85), u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/108, tas-26 ta' Jannar 2015, li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja (ĠU 2015, L 20, p. 2), inkwantu isem ir-rikorrenti ġie inkluz fil-lista ta' persuni u entitajiet li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi,

IL-QORTI ĠENERALI (Is-Seba' Awla),

komposta, matul id-deliberazzjonijiet, minn M. van der Woude, President, I. Ulloa Rubio (Relatur) u A. Marcoulli, Imħallfin,

Reġistratur: E. Coulon,

tagħti l-preżenti

* Lingwa tal-kawża: il-Franċiż.

Sentenza

Il-fatti li wasslu għall-kawża

- 1 Mohamad Hamcho, negozjant ta' nazzjonalità Sirjana, huwa d-direttur ta' Hamcho International (iktar 'il quddiem, imsejha flimkien, ir-“rikorrenti”), kumpannija Sirjana li tispeċjalizza fl-oqsma tat-telekomunikazzjoni, tat-turiżmu, tal-kiri tal-vetturi u ta' rappreżentazzjoni ta' kumpanniji barranin, essenzjalment Ewropej.
- 2 Filwaqt li kkundanna b'mod sħiħ ir-repressjoni vjolenti tal-manifestazzjonijiet paċifiċi li sehhew f'diversi nħawi fis-Sirja kollha u filwaqt li appella lill-awtoritajiet Sirjani sabiex dawn jastjenu milli jirrikorru għall-forza, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, fid-9 ta' Mejju 2011, adotta d-Deciżjoni 2011/273/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja (ĠU 2011, L 121, p. 11). Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni, il-Kunsill adotta embargo fuq l-armi, projbizzjoni ta' esportazzjoni ta' materjal li jista' jintuża għall-finijiet ta' repressjoni interna, restrizzjonijiet tad-dħul fl-Unjoni Ewropea kif ukoll iffriżar ta' fondi u ta' rizorsi ekonomiċi ta' ċerti persuni u entitajiet responsabbli għar-repressjoni vjolenti eżerċitata kontra l-popolazzjoni ċivili Sirjana.
- 3 L-ismijiet tal-persuni responsabbli għar-repressjoni vjolenti eżerċitata kontra l-popolazzjoni ċivili Sirjana kif ukoll dawk il-persuni, fiżiċi jew ġuridiċi, u entitajiet li huma assoċjati magħhom huma msemmeja fl-Anness tad-Deciżjoni 2011/273. Skont l-Artikolu 5(1) ta' din id-deciżjoni, il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi fuq proposta ta' Stat Membru jew ta' Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, jista' jemenda l-imsemmi anness. L-isem tar-rikorrenti ma kienx inkluz f'din il-lista.
- 4 Peress li whud mill-miżuri restrittivi meħuda kontra r-Repubblika Għarbija Sirjana jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Trattat FUE, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 442/2011, tad-9 ta' Mejju 2011, dwar miżuri ristrettivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja (ĠU 2011, L 121, p. 1). Dan ir-regolament huwa, fil-parti l-kbira, identiku għad-Deciżjoni 2011/273, iżda jipprevedi possibbiltajiet għar-rilaxx ta' fondi ffrizati. Il-lista tal-persuni, tal-entitajiet u tal-organi rrikonoxxuti li huma jew responsabbli għar-repressjoni inkwistjoni, jew assoċjati mal-imsemmija persuni responsabbli, li tinsab fl-Anness II tal-imsemmi regolament, hija identika għal dik li tinsab fl-Anness tad-Deciżjoni 2011/273. Għalhekk, l-isem tar-rikorrenti ma kienx jidher f'din il-lista. Abbażi tal-Artikolu 14(1) u (4) tar-Regolament Nru 442/2011, meta l-Kunsill jiddeciedi li japplika l-imsemmija miżuri restrittivi fil-konfront ta' persuna, fiżika jew ġuridika, ta' entità jew ta' organu, dan għandu jemenda l-Anness II b'mod konsegwenti u, barra minn hekk, għandu jeżamina l-lista li tinsab fih f'intervalli regolari u mill-inqas kull tnax-il xahar.

1. *Proċedura preċedenti li kienet tirrigwarda lir-rikorrenti*

- 5 Permezz tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/302/PESK, tat-23 ta' Mejju 2011, li timplimenta d-Deciżjoni 2011/273 (ĠU 2011, L 136, p. 91), il-Kunsill emenda d-Deciżjoni 2011/273 b'mod partikolari bil-ghan li japplika l-miżuri restrittivi inkwistjoni fil-konfront ta' persuni u entitajiet ohra. L-isem ta' M. Hamcho ġie inkluz fil-lista li tinsab fl-Anness ta' din l-aħhar deciżjoni, fil-linja 19 tat-tabella li tiffirma dan l-anness. Din il-linja kien fiha diversi dettalji, fosthom dawk relatati mad-data tal-inkluzjoni ta' ismu fil-lista inkwistjoni, f'dan il-każ, it-23 ta' Mejju 2001, id-data tat-twelid tiegħu u n-numru tal-passaport, kif ukoll il-motivi segwenti:

“Haten Mahir Al-Assad; negozjant u aġent lokali ta' diversi kumpanniji barranin; jiffinanzja r-reġim li jippermetti r-repressjoni kontra d-dimostranti.”

- 6 Fl-istess jum, il-Kunsill adotta, abbażi tal-Artikolu 215(2) TFUE u tad-Deciżjoni 20011/273, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 504/2011, li jimplimenta r-Regolament Nru 442/2011 (ĠU 2011, L 136, p. 45). Isem M. Hamcho żdied fil-lista li tinsab fl-Anness II ta' dan l-aħħar regolament bl-istess dettalji u motivi li ntużaw fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/302.
- 7 Permezz tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/367/PESK, tat-23 Ġunju 2011, li timplimenta d-Deciżjoni 2011/273/PESK (ĠU 2011, L 164, p. 14), il-Kunsill applika l-miżuri restrittivi inkwistjoni fil-konfront ta' persuni u entitajiet oħra, li l-ismijiet tagħhom żdied fil-lista li tinsab fl-Anness ta' din l-aħħar deciżjoni. L-isem ta' Hamcho International ġie inkluz f'din il-lista fil-linja 3 tat-Tabella B ta' dan l-Anness, li kien fiha diversi dettalji, fosthom dawk relatati mad-data tal-inkluzjoni ta' isimha fil-lista inkwistjoni, f'dan il-każ it-23 ta' Ġunju 2011, u l-indirizz tagħha, kif ukoll il-motivi segwenti:

“Taht il-kontroll ta' Mohamed Hamcho jew Hamsho; Sors ta' finanzjament għar-regim.”
- 8 Fl-istess jum, il-Kunsill adotta r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 611/2011, li jimplimenta r-Regolament Nru 442/2011 (ĠU 2011, L 164, p. 1). L-isem ta' Hamcho International ġie inkluz fil-lista li tinsab fl-Anness II ta' dan l-aħħar regolament bl-istess dettalji u motivi li ntużaw fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/367.
- 9 Permezz tad-Deciżjoni 2011/782/PESK, tal-1 ta' Diċembru 2011, dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja u li tħassar id-Deciżjoni 2011/273 (ĠU 2011, L 319, p. 56), il-Kunsill ikkunsidra li, fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni fis-Sirja, kien meħtieġ li jiġu imposti miżuri restrittivi addizzjonali. Għall-finijiet ta' carezza, il-miżuri imposti mid-Deciżjoni 2011/273 u l-miżuri addizzjonali ġew integrati fi strument legali wiehed. Din id-deciżjoni tispjega li l-miżuri restrittivi mhabbra japplikaw ukoll għal “persuni li jibbenefikaw minn jew li jappoġġaw ir-regim”. L-ismijiet tar-rikorrenti kienu jinsabu fil-lista tal-Anness I tad-Deciżjoni 2011/782, fil-linja 19 tat-Tabella A fir-rigward ta' M. Hamcho u fil-linja 3 tat-Tabella B fir-rigward ta' Hamcho International rispettivament, bl-istess informazzjoni u l-motivi li ntużaw fl-Anness tad-Deciżjoni 2011/273, kif implementata permezz tad-Deciżjonijiet ta' Implimentazzjoni 2011/302 u 2011/367.
- 10 Ir-Regolament Nru 442/2011 ġie ssostitwit bir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012, tat-18 ta' Jannar 2012, dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja u li jhassar ir-Regolament Nru 442/2011 (ĠU 2012, L 16, p. 1). L-ismijiet tar-rikorrenti kienu jinsabu fil-lista tal-Anness II tar-Regolament Nru 36/2012, bl-istess informazzjoni u motivi bħal dawk imsemmija fl-Anness II tar-Regolament Nru 442/2011, kif implementat permezz tar-Regolamenti ta' Implimentazzjoni Nru 504/2011 u Nru 611/2011.
- 11 Fit-30 ta' Jannar 2012, ir-rikorrenti pprezentaw rikors quddiem il-Qorti Ġenerali għall-annullament tad-Deciżjoni 2011/273, tad-Deciżjoni 2011/782, tar-Regolament Nru 442/2011 u tar-Regolament Nru 36/2012, kif implementati jew emendati sad-data tal-prezentata tar-rikors, inkwantu dawn l-atti kienu jikkoncernawhom. Dan ir-rikors ġie rreġistrat fir-Reġistru tal-Qorti Ġenerali bir-referenza T-43/12.
- 12 Permezz tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2012/172/PESK, tat-23 ta' Marzu 2012, li timplimenta d-Deciżjoni 2011/782 (ĠU 2012, L 87, p. 103), u permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 266/2012, tat-23 ta' Marzu 2012, li jimplimenta l-Artikolu 32(1) tar-Regolament Nru 36/2012 (ĠU 2012, L 87, p. 45), il-motivi li jikkoncernaw lil M. Hamcho, li kienu jinsabu fl-Anness II tad-Deciżjoni 2011/782 u tar-Regolament Nru 36/2012, ġew issostitwiti bil-motivi segwenti:

“Negozjant Sirjan u aġent lokali għal diversi kumpanniji barranin; assoċjat ta' Maher el-Assad, jiġġestixxi parti mill-interessi finanzjarji u ekonomiċi tiegħu u jipprovdi finanzjament lir-regim.”

- 13 Permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/739/PESK, tad-29 ta' Novembru 2012, dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja u li tħassar id-Deciżjoni 2011/782 (ĠU 2012, L 330, p. 21), il-miżuri restrittivi inkwistjoni ġew integrati fi strument legali wieħed. L-ismijiet tar-rikorrenti kienu jinsabu fil-lista tal-Anness I tad-Deciżjoni 2012/739, fil-linja 18 tat-Tabella A għal M. Hamcho u fil-linja 3 tat-Tabella B għal Hamcho International rispettivament, bl-istess informazzjoni u motivi bħal daww imsemmija fid-Deciżjoni 2011/782, kif implementata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni Nru 2012/172.
- 14 Fil-31 ta' Mejju 2013, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2013/255/PESK, dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja (ĠU 2013, L 147, p. 14). L-ismijiet tar-rikorrenti kienu jinsabu fil-lista tal-Anness I ta' din id-deciżjoni, fil-linja 18 tat-Tabella A għal M. Hamcho u fil-linja 3 tat-Tabella B għal Hamcho International rispettivament, bl-istess informazzjoni u motivi bħal daww imsemmija fl-Anness tad-Deciżjoni 2012/739.
- 15 Permezz ta' noti ta' adattament tat-talbiet ippreżentati fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fit-22 ta' Ġunju 2012, fis-7 ta' Jannar u fl-24 ta' Ġunju 2013, ir-rikorrenti talbu wkoll l-annullament, b'mod partikolari, tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2012/172, tar-Regolament ta' Implimentazzjoni Nru 266/2012, tad-Deciżjoni 2012/739, tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2013/185/PESK, tat-22 ta' April 2013, li timplimenta d-Deciżjoni 2012/739 (ĠU 2013, L 111, p. 77), tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 363/2013, tat-22 ta' April 2013, li jimplimenta r-Regolament Nru 36/2012, (ĠU 2013, L 111, p. 1), u tad-Deciżjoni 2013/255.
- 16 Permezz tas-sentenza tagħha tat-13 ta' Novembru 2014, Hamcho u Hamcho International vs Il-Kunsill (T-43/12, mhux ippubblikata, iktar 'il quddiem is-"sentenza Hamcho u Hamcho International I", EU:T:2014:946), il-Qorti Ġenerali laqgħet parzjalment ir-rikors għal annullament ippreżentat mir-rikorrenti u annullat ir-Regolament Nru 36/2012, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni Nru 266/2012, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni Nru 363/2013 u d-Deciżjoni 2013/255, sa fejn dawn l-atti kienu jikkonċernaw lir-rikorrenti, b'effett mit-23 ta' Jannar 2015.
- 17 Il-Kunsill ma appellax mis-sentenza Hamcho u Hamcho International I.

2. Proċedura ta' inkluzjoni mill-ġdid ta' isem ir-rikorrenti fil-listi kontenzjużi

- 18 Permezz ta' ittra tad-19 ta' Diċembru 2014, il-Kunsill informa lill-avukati tar-rikorrenti bl-intenzjoni tiegħu li jinkludi mill-ġdid l-ismijiet tagħhom fil-listi ta' persuni u entitajiet suġġetti għal miżuri restrittivi, li jinsabu fl-Anness I tad-Deciżjoni 2013/255 u fl-Anness I tar-Regolament Nru 36/2012 (iktar 'il quddiem il-"listi kontenzjużi"). Huwa indika l-motivi li kien biħsiebu juża insostenn ta' din l-inkluzjoni mill-ġdid u baġat kopja tad-dokumenti u tal-informazzjoni (bir-referenzi RELEX MD 342/14 u RELEX MD 343/14) li kien biħsiebu jibbaża ruħu sabiex jissostanzja l-proposta ta' inkluzjoni mill-ġdid. Il-Kunsill stabbilixxa terminu lir-rikorrenti għal eventwali osservazzjonijiet.
- 19 Permezz ta' ittra tal-15 ta' Jannar 2015, l-avukati tar-rikorrenti talbu lill-Kunsill jirrinunzja milli jinkludi mill-ġdid l-ismijiet tagħhom fil-listi kontenzjużi u kkontestaw l-informazzjoni u d-dokumenti kollha li fuqhom kienet ibbażata, skont il-Kunsill, din l-inkluzjoni l-ġdida.
- 20 Fis-26 ta' Jannar 2015, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (PESK) 2015/117, li timplimenta d-Deciżjoni 2013/255 (ĠU 2015, L 20, p. 85). Fl-istess jum, adotta r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/108 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 36/2012 (ĠU 2015, L 20, p. 2). B'dawn l-atti, l-isem tar-rikorrenti ġie inkluz mill-ġdid fil-listi kontenzjużi.

- 21 B'mod partikolari, l-isem ta' M. Hamcho ġie inkluz mill-ġdid fil-linja 18 tat-tabella li tinkludi l-listi inkwistjoni, taht it-titolu "A. Persuni", u din l-inkluzjoni mill-ġdid hija bbażata fuq il-motivi segwenti:

"Negozjant prominenti Sirjan, is-sid ta' Hamcho International, qrib ta' figuri ewlenin tar-reġim Sirjan, inkluz il-President Bashar al-Assad u Maher al-Assad. Minn Marzu 2014, huwa kien jikkupa l-pożizzjoni ta' President għaċ-Ċina tal-Kunsilli tan-Negozju Bilaterali wara l-ħatra tiegħu mill-Ministru għall-Ekonomija, Khodr Orfali. Mohammed Saber Hamcho jibbenefika minn, u jipprovdi appoġġ lir-reġim Sirjan u huwa assoċjat ma' persuni li jibbenefikaw minn, u jappoġġaw ir-reġim."

- 22 L-isem ta' Hamcho International ġie inkluz mill-ġdid fil-linja 3 tat-tabella li tinkludi l-listi inkwistjoni taht it-Titolu "B. Entitajiet", u din l-inkluzjoni mill-ġdid hija bbażata fuq il-motivi segwenti:

"Hamcho International hija kumpannija azzjonarja Sirjana kbira li hija ta' proprjetà ta' Mohammad Hamcho. Hamcho International tibbenefika minn, u tipprovdi appoġġ lir-reġim u hija assoċjata ma' persuna li tibbenefika minn, u tappoġġa lir-reġim."

- 23 Permezz ta' ittra tas-27 ta' Jannar 2015, indirizzata lir-rikorrenti u lill-avukati tar-rikorrenti, il-Kunsill irrisponda għall-ittra tagħhom tal-15 ta' Jannar 2015 u nnotifikahom b'kopja tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2015/117 u tar-Regolament ta' Implimentazzjoni 2015/108 (iktar 'il quddiem l-"atti kkontestati") kif ukoll b'informazzjoni ġdida li kienet tissostanzja dawn l-atti (bir-referenza RELEX MD 66/15).

Il-proċedura u t-talbiet tal-partijiet

- 24 Permezz ta' att ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fis-27 ta' Marzu 2015, ir-rikorrenti pprezentaw dan ir-rikors għal annullament kontra l-atti kkontestati.
- 25 Permezz ta' att separat, ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fis-27 ta' Marzu 2015, ir-rikorrenti ressqu talba għal proċedura mhaffa abbażi tal-Artikolu 76(a)(2) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali tat-2 ta' Mejju 1991.
- 26 Permezz ta' att separat, ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fil-15 ta' Mejju 2015, ir-rikorrenti ressqu talba għal miżuri provviżorji, bil-ghan li jiksbu s-sospensjoni tal-eżekuzzjoni tal-atti kkontestati, sa fejn dawn kienu jikkonċernawhom, sakemm il-Qorti Ġenerali tkun iddeċidiet fuq ir-rikors prinċipali.
- 27 Permezz ta' digriet tal-20 ta' Mejju 2015, Hamcho u Hamcho International vs Il-Kunsill (T-153/15 R, mhux ippubblikat, EU:T:2015:298), il-President tal-Qorti Ġenerali ċaħad din it-talba bħala inammissibbli.
- 28 Permezz ta' deċiżjoni tat-3 ta' Ġunju 2015, il-Qorti Ġenerali ma laqgħetx it-talba għal proċedura mhaffa.
- 29 Il-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) iddeċidiet, b'applikazzjoni tal-Artikolu 106(3) tar-Regoli tal-Proċedura, li taqta' l-kawża mingħajr il-fażi orali tal-proċedura.
- 30 Ir-rikorrenti jitolbu li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:

- tordna "li jiġi prodott il-proċess tal-Kawża T-43/12";
- tirrizerva lir-rikorrenti d-dritt ta' replika u, f'din l-okkażjoni, li jipproduċu dokumenti godda u jħarrku xhieda;

- tannulla l-atti kkontestati;
- tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż.

31 Il-Kunsill jitlob li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:

- tiċhad ir-rikors;
- tikkundanna lir-rikorrenti għall-ispejjeż.

Id-dritt

1. *Fuq l-ewwel kap tat-talbiet*

- 32 Bl-ewwel kap tat-talbiet tagħhom, ir-rikorrenti jitolbu lill-Qorti Ġenerali “li jiġi prodott il-proċess tal-Kawża T-43/12”. Essenzjalment, huma jixtiequ li l-Qorti Ġenerali tordna li l-proċess relatat mal-kawża li wasslet għas-sentenza tat-13 ta’ Novembru 2014, Hamcho u Hamcho International I (T-43/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:946), jiddaħhal fil-proċess ta’ din il-kawża.
- 33 F’dan ir-rigward, minn naħa waħda, għandu jittfakkar li kull kawża mressqa quddiem il-Qorti Ġenerali għandha l-proċess tagħha stess, li b’mod partikolari jinkludi d-dokumenti u l-atti proċedurali ppreżentati mill-partijiet fil-kawża kkonċernata, u li kull wiehed minn dawn il-proċessi huwa għalhekk kompletament awtonomu. Dan l-aħħar punt huwa spjegat mid-Dispożizzjonijiet prattiċi ta’ implementazzjoni tar-Regoli tal-Proċedura (GU 2015, L 152, p. 1), li jipprovdu li “[a]tt proċedurali u l-annessi tiegħu prodotti f’kawża u inklużi fil-proċess ta’ din il-kawża ma jistgħux jittiehdu inkunsiderazzjoni għall-finijiet tal-preparazzjoni ta’ kawża oħra” (digriet tal-15 ta’ Ottubru 2009, Hangzhou Duralamp Electronics vs Il-Kunsill, T-459/07, EU:T:2009:403, punt 12).
- 34 Min-naħa l-oħra, għandu jiġi rrilevat li hija ġurisprudenza stabbilita li, skont ir-regoli li jirregolaw it-trattament tal-kawzi quddiem il-Qorti Ġenerali, il-partijiet jibbenefikaw minn protezzjoni kontra l-użu mhux xieraq tal-atti proċedurali, b’tali mod li l-partijiet f’kawża ma għandhomx id-dritt li jużaw l-atti proċedurali tal-partijiet l-oħra li għalihom ingħataw l-aċċess biss għall-finijiet tad-difiża tal-pożizzjoni tagħhom stess fil-kuntest tal-imsemmija kawża (ara d-digriet tal-15 ta’ Ottubru 2009, Hangzhou Duralamp Electronics vs Il-Kunsill, T-459/07, Ġabra, EU:T:2009:403, punt 13 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 35 Barra minn hekk, hija wkoll ġurisprudenza stabbilita li, hlief f’każijiet eċċezzjonali fejn l-iżvelar ta’ dokument jista’ jippreġudika l-amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja, il-partijiet f’kawża huma liberi li jiżvelaw in-noti tagħhom lil terzi f’din il-kawża. Bl-istess mod, parti f’kawża tista’, taħt l-istess riżerva, tagħti l-kunsens li nota li hija ppreżentat fil-kuntest ta’ din il-kawża tintuża minn parti oħra fiha fil-kuntest ta’ kawża oħra (ara d-digriet tal-15 ta’ Ottubru 2009, Hangzhou Duralamp Electronics vs Il-Kunsill, T-459/07, EU:T:2009:403, punt 14 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 36 Fl-aħħar nett, huwa biss jekk il-Qorti Ġenerali kellha tikkunsidra li l-kontenut tal-proċess relatat mal-kawża li wasslet għas-sentenza tat-13 ta’ Novembru 2014, Hamcho u Hamcho International I (T-43/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:946), jista’ jkun utli għas-soluzzjoni ta’ din il-kawża li hija tista’ tordna l-produzzjoni tiegħu permezz ta’ miżura ta’ organizzazzjoni tal-proċedura skont l-Artikolu 89 tar-Regoli tal-Proċedura (ara, f’dan is-sens, id-digriet tal-15 ta’ Ottubru 2009, Hangzhou Duralamp Electronics vs Il-Kunsill, T-459/07, EU:T:2009:403, punt 15).

- 37 Il-Qorti Ġenerali tikkonstata f'dan il-każ li, fil-verżjoni tar-rikors ippreżentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fis-27 ta' Marzu 2015, ir-rikorrenti kienu diġà annessi mal-imsemmi dokument, id-dokumenti prinċipali li kienu jagħmlu parti mill-kawża li wasslet għas-sentenza tat-13 ta' Novembru 2014, Hamcho u Hamcho International I (T-43/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:946), jiġifieri, minn naħa waħda, ir-rikors u r-replika tar-rikorrenti (Annessi A.1 u A.3) u, min-naħa l-oħra, ir-risposta u l-kontroreplika tal-Kunsill (Annessi A.2 u A.4).
- 38 Abbażi tal-ġurisprudenza ċċitata fil-punti 34 u 35 hawn fuq, ir-Registru tal-Qorti Ġenerali talab lir-rikorrenti, permezz ta' ittra tad-9 ta' April 2015, jekk kinux kisbu l-kunsens tal-Kunsill sabiex ikunu jistgħu jipproduċu, bħala Annessi A.2 u A.4 tar-rikors tagħhom, ir-risposta u l-kontroreplika tal-Kunsill fil-kuntest tal-kawża li wasslet għas-sentenza tat-13 ta' Novembru 2014, Hamcho u Hamcho International I (T-43/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:946). Fid-dawl tar-risposta negattiva li nġhatat mir-rikorrenti, l-imsemmija annessi tnehhew mill-proċess ta' din il-kawża permezz ta' deċiżjoni tal-President tas-Seba' Awla tal-Qorti Ġenerali tal-4 ta' Mejju 2015.
- 39 Minn dan isegwi li t-talba mressqa mir-rikorrenti permezz tal-ewwel kap tat-talbiet tagħhom għandha tinftiehem li tirreferi għad-dokumenti kollha tal-proċess relatati mal-kawża li wasslet għas-sentenza tat-13 ta' Novembru 2014, Hamcho u Hamcho International I (T-43/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:946), bl-eċċezzjoni tar-rikors u tar-replika, li diġà jagħmlu parti mill-proċess ta' din il-kawża.
- 40 Issa, minkejja l-fatt li kemm il-kawża li wasslet għas-sentenza tat-13 ta' Novembru 2014, Hamcho u Hamcho International I (T-43/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:946), kif ukoll din il-kawża jirrigwardaw l-inkluzjoni tal-ismijiet tal-istess rikorrenti fil-listi tal-miżuri restrittivi adottati mill-Kunsill fir-rigward tar-Repubblika Għarbija Sirjana, għandu jiġi kkonstatat li ż-żewġ kawżi jirrigwardaw atti differenti u li l-motivazzjoni żviluppata mill-Kunsill fiż-żewġ każijiet kif ukoll il-provi prodotti sabiex jissostanzjaw l-imsemmija inkluzjonijiet huma speċifiċi għal kull waħda minn dawn il-kawżi. Barra minn hekk, għandu jiġi rrilevat li r-rikorrenti ma speċifikawx il-partijiet konkreti tal-proċess li jippermettulhom jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom. Għalhekk hemm lok li jiġi kkunsidrat li l-produzzjoni tal-proċess relatat mal-kawża li wasslet għas-sentenza tat-13 ta' Novembru 2014, Hamcho u Hamcho International I (T-43/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:946), kif mitlub mir-rikorrenti, ma tistax iżżid informazzjoni rilevanti sabiex tiġi evalwata l-fondatezza tal-atti kkontestati f'din il-kawża. Għalhekk ma hija ġġustifikata l-ebda miżura ta' organizzazzjoni tal-proċedura fid-dawl tal-ġurisprudenza ċċitata fil-punt 36 iktar 'il fuq.
- 41 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, ma hemmx lok li jiġi ordnat li l-proċess relatat mal-kawża li wasslet għas-sentenza tat-13 ta' Novembru 2014, Hamcho u Hamcho International I (T-43/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:946), jiġi inkluz fil-proċess ta' din il-kawża.
- 42 L-ewwel kap tat-talbiet għandu għalhekk jiġi miċhud.

2. Fuq it-tieni kap tat-talbiet

- 43 Permezz tat-tieni kap tat-talbiet tagħhom, ir-rikorrenti jitolbu lill-Qorti Ġenerali sabiex "tirriżerva [...] d-dritt ta' replika u, f'din l-okkażjoni, li jipproduċu dokumenti godda u jharrku xhieda".
- 44 Fir-rigward, fl-ewwel lok, tat-talba sabiex tkun tista' tiġi ppreżentata replika f'din il-kawża, għandu jinfakkar li r-rikorrenti ġew mistiedna mill-Qorti Ġenerali, skont l-Artikolu 83 tar-Regoli tal-Proċedura, sabiex jippreżentaw replika sal-10 ta' Settembru 2015. Sussegwentement, huma talbu estensjoni tat-terminu għall-preżentata tal-imsemmija replika, u l-estensjoni ntlagħget mill-Qorti Ġenerali fis-26 ta' Awwissu 2015. Ir-rikorrenti ppreżentaw ir-replika fid-9 ta' Ottubru 2015. Minn dan isegwi li l-parti tat-tieni kap tat-talbiet relatata mal-possibbiltà li tiġi ppreżentata replika ma għadx għandha skop.

- 45 Fir-rigward, fit-tieni lok, tat-talba sabiex ikunu jistgħu jigu prodotti dokumenti godda mal-preżentata tar-replika, l-Artikolu 85(2) u (3) tar-Regoli tal-Proċedura jipprovdi li rikorrent jista' jiġi awtorizzat, b'mod eċċezzjonali, sabiex jipproduċi provi jew li jipproponi provi godda wara l-ewwel skambju ta' noti, jekk jiġġustifika għaliex dawn il-provi ġew proposti tard.
- 46 F'dan il-każ, il-produzzjoni ta' provi godda ma tistax tiġi awtorizzata, għaliex, minn naħa waħda, tirriżulta minn talba purament spekulattiva u tirrigwarda l-produzzjoni ta' provi futuri u ipotetiċi li għadhom ma ġewx prodotti mir-rikorrenti. Min-naħa l-oħra, kuntrarjament għal dak li jitlob l-Artikolu 85(2) u (3) tar-Regoli tal-Proċedura, ir-rikorrenti ma mmotivawx ir-raġunijiet li jiġġustifikaw il-produzzjoni tardiva ta' provi addizzjonali għar-rikors.
- 47 Fir-rigward, fit-tielet lok, tal-parti tat-talba relatata mat-taħrik ta' xhieda, għandu jitfakkar li, skont l-Artikolu 88(2) tar-Regoli tal-Proċedura, meta din it-talba titressaq wara l-ewwel skambju ta' noti, il-parti li tressaq it-talba għandha tesponi r-raġunijiet għaliex ma setgħetx tressaqha qabel.
- 48 F'dan il-każ, għandu jiġi rrilevat, mill-ġdid, li r-rikorrenti ma mmotivawx ir-raġunijiet għall-eventwali dewmien sabiex iħarrku xhud, u minhabba f'hekk it-talba tagħhom għandha wkoll tiġi miċhuda, kif ukoll it-tieni kap tat-talbiet kollu kemm hu.

3. Fuq it-tielet kap tat-talbiet

- 49 Permezz tat-tielet kap tat-talbiet, ir-rikorrenti jitolbu l-annullament tal-atti kkontestati.

Fuq l-ammissibbiltà

- 50 Il-Kunsill, mingħajr ma jqajjem eċċezzjoni b'mod formali skont l-Artikolu 130(1) tar-Regoli tal-Proċedura, jesprimi d-dubbi tiegħu fir-rigward tal-ammissibbiltà tat-talba għal annullament tar-rikorrenti, ibbażata fuq ksur tal-Artikolu 76(d) tar-Regoli tal-Proċedura. B'mod partikolari, huwa jsostni li r-rikors huwa impreciz u mhux iddettaljat biżżejjed u jikkritika l-fatt li r-rikorrenti jillimitaw ruħhom sabiex jagħmlu riferimenti b'mod sistematiku għall-annessi tar-rikorsi tagħhom u għall-kawża li wasslet għas-sentenza tat-13 ta' Novembru 2014, Hamcho u Hamcho International I (T-43/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:946). Skont il-Kunsill, dawn ir-riferimenti ma jagħmlux tajjeb għan-nuqqasijiet formali u sostantivi tar-rikors.
- 51 Ir-rikorrenti ma jressqu ebda argument li jopponi l-allegazzjonijiet ta' inammissibbiltà mqajma mill-Kunsill.
- 52 Għandu jiġi rrilevat li, skont l-Artikolu 76(1)(d) tar-Regoli tal-Proċedura, rikors għandu jindika s-suġġett tal-kawża u espożizzjoni fil-qosor tal-motivi invokati. Din l-informazzjoni għandha tkun ċara u preċiża biżżejjed sabiex tippermetti lill-konvenut jipprepara d-difiża tiegħu u lill-Qorti Ġenerali li tiddeċedi fuq ir-rikors, skont il-każ, mingħajr ebda informazzjoni oħra sabiex issostniha. Sabiex ikunu żgurati ċ-ċertezza legali u amministrazzjoni xierqa tal-ġustizzja, huwa meħtieġ li, sabiex rikors ikun ammissibbli, il-punti essenzjali ta' fatti u ta' liġi li fuqhom ikun ibbażat ir-rikors jirriżultaw, għall-inqas fil-qosor, iżda b'mod koerenti u li jinftiehem, mit-test tar-rikors innifsu (digriet tal-11 ta' Jannar 2013, Charron Inox u Almet vs Il-Kummissjoni u Il-Kunsill, T-445/11 u T-88/12, mhux ippubblikat, EU:T:2013:4, punt 57).
- 53 F'dan il-każ, għandu jiġi rrilevat li l-motivi ppreżentati mir-rikorrenti jirriżultaw b'mod li jinftiehem biżżejjed mit-test innifsu tar-rikors. Fil-fatt, minn naħa waħda, ir-rikorrenti jsostnu li l-motivazzjoni u d-dokumenti prodotti mill-Kunsill f'din il-kawża huma l-istess bħal dawk prodotti fil-kawża preċedenti u li d-dokumenti prodotti insostenn tal-atti kkontestati huma vagi u astratti, bħas-sors ta' din l-informazzjoni. Min-naħa l-oħra, ir-rikorrenti jsostnu li d-drittijiet għall-proprjetà u għal-libertà

ekonomika nkisru bis-sempliċi fatt li ġew ippreġudikati d-drittijiet tad-difiża tagħhom. Barra minn hekk, il-fatt li l-konvenut seta' jipprepara d-difiża tiegħu jikkonferma li t-test tar-rikors kien ċar u preċiż biżżejjed sabiex jippermetti lill-Qorti Ġenerali tiddeċiedi fuq ir-rikors.

54 Għaldaqstant, dan ir-rikors huwa ammissibbli u għandu jiġi eżaminat fil-mertu.

Fuq il-mertu

55 Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti essenzjalment jinvokaw tliet motivi. L-ewwel motiv huwa bbażat fuq ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni. It-tieni motiv huwa bbażat fuq ksur tar-regoli dwar il-provi u fuq żball ta' evalwazzjoni tal-fondatezza tal-motivi tal-inklużjoni tal-ismijiet tagħhom fil-listi kontenżjużi. It-tielet motiv huwa bbażat fuq ksur tad-drittijiet għall-proprietà u għal-libertà ekonomika.

Fuq l-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni

56 Fil-kuntest tal-ewwel motiv, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kunsill ma jipprovdi l-ebda motivazzjoni jew dokument materjalment differenti jew ġdid meta mqabbla mal-motivazzjoni u mad-dokumenti diġà kkunsidrati mill-Qorti Ġenerali għall-finijiet tas-sentenza tat-13 ta' Novembru 2014, Hamcho u Hamcho International I (T-43/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:946).

57 Skont ġurisprudenza stabbilita, l-obbligu ta' motivazzjoni fir-rigward ta' att li jikkawża preġudizzju, li jikkostitwixxi korollarju għall-prinċipju tar-rispett tad-drittijiet tad-difiża, għandu l-għan, minn naħa, li jipprovdi lill-persuna kkonċernata indikazzjoni suffiċjenti dwar jekk l-att huwiex fondat jew jekk huwiex eventwalment ivvizzjat b'xi difett li jippermetti l-kontestazzjoni tal-validità tiegħu quddiem il-qorti tal-Unjoni u, min-naħa l-oħra, li jippermetti lil din tal-aħħar teżercita l-istħarriġ tagħha tal-legalità ta' dak l-att (ara s-sentenza tat-13 ta' Settembru 2013, Makhlof vs Il-Kunsill, T-383/11, EU:T:2013:431, punt 60 u l-ġurisprudenza ċċitata).

58 Għandu jtfakkar ukoll li l-motivazzjoni meħtieġa mill-Artikolu 296 TFUE għandha tkun adatta għan-natura tal-att inkwistjoni u għandha turi b'mod ċar u inekwivoku r-raġunament tal-istituzzjoni, li tkun l-awtur tal-att, b'mod li jippermetti lill-persuni kkonċernati jagħrfu l-ġustifikazzjonijiet tal-miżura meħuda u lill-qorti kompetenti teżercita l-istħarriġ tagħha (ara s-sentenza tat-13 ta' Settembru 2013, Makhlof vs Il-Kunsill, T-383/11, EU:T:2013:431, punt 61 u l-ġurisprudenza ċċitata).

59 F'dak li jirrigwarda l-miżuri restrittivi adottati fil-kuntest tal-politika barranija u ta' sigurtà komuni, hemm lok li jiġi enfasizzat li, sa fejn il-persuna kkonċernata ma għandhiex dritt li tinstema' qabel l-adozzjoni ta' deċiżjoni inizjali ta' ffrizar ta' fondi, l-osservanza tal-obbligu ta' motivazzjoni hija iktar u iktar importanti, għaliex hija tikkostitwixxi l-unika garanzija li tippermetti lill-persuna kkonċernata, għall-inqas wara l-adozzjoni ta' din id-deċiżjoni, li tagħmel użu effettiv mir-rimedji għad-dispożizzjoni tagħha sabiex tikkontesta l-legalità tal-imsemmija deċiżjoni (ara s-sentenza tat-13 ta' Settembru 2013, Makhlof vs Il-Kunsill, T-383/11, EU:T:2013:431, punt 62 u l-ġurisprudenza ċċitata).

60 Għaldaqstant, il-motivazzjoni ta' att tal-Kunsill li jimponi miżuri ta' ffrizar ta' fondi għandu jidentifika l-motivi speċifiċi u konkreti li abbażi tagħhom dan jikkunsidra, fl-eżerċizzju tas-setgħa diskrezzjonali ta' evalwazzjoni tiegħu, li l-persuna kkonċernata għandha tkun sugġetta għal tali miżura (ara s-sentenza tat-13 ta' Settembru 2013, Makhlof vs Il-Kunsill, T-383/11, EU:T:2013:431, punt 63 u l-ġurisprudenza ċċitata).

61 Madankollu, ir-reqwiżit ta' motivazzjoni għandu jiġi evalwat abbażi taċ-ċirkustanzi tal-każ, b'mod partikolari tal-kontenut tal-att, tan-natura tar-raġunijiet invokati u tal-interess li d-destinatarji jista' jkollhom sabiex jirċievu spjegazzjonijiet (ara s-sentenza tat-13 ta' Settembru 2013, Makhlof vs Il-Kunsill, T-383/11, EU:T:2013:431, punt 64 u l-ġurisprudenza ċċitata).

- 62 Ma huwiex meħtieġ li l-motivazzjoni tispeċifika l-punti kollha rilevanti ta' fatt u ta' liġi, sa fejn il-kwistjoni dwar jekk il-motivazzjoni ta' att tissodisfax ir-rekwiziti tal-Artikolu 296 TFUE għandha tiġi evalwata mhux biss fid-dawl tal-formulazzjoni tiegħu, iżda wkoll fid-dawl tal-kuntest tiegħu kif ukoll tar-regoli ġuridiċi kollha li jirregolaw il-qasam ikkonċernat (ara s-sentenza tat-13 ta' Settembru 2013, Makhoul vs Il-Kunsill, T-383/11, EU:T:2013:431, punt 65 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 63 B'mod partikolari, att li jikkawża preġudizzju jkun motivat b'mod suffiċjenti jekk jiġi adottat f'kuntest magħruf mill-persuna kkonċernata, li permezz tiegħu tkun tista' tifhem il-portata tal-miżura meħuda fil-konfront tagħha (ara s-sentenza tat-13 ta' Settembru 2013, Makhoul vs Il-Kunsill, T-383/11, EU:T:2013:431, punt 66 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 64 F'dan il-każ, minn naħa, il-Kunsill immotiva l-inklużjoni mill-ġdid ta' M. Hamcho fil-listi kontenzjużi bil-mod segwenti:
- “Negozjant prominenti Sirjan, is-sid ta' Hamcho International, qrib ta' figuri ewlenin tar-reġim Sirjan, inkluz il-President Bashar al-Assad u Maher al-Assad. Minn Marzu 2014, huwa kien jikkupa l-pożizzjoni ta' President għaċ-Ċina tal-Kunsilli tan-Negożju Bilaterali wara l-hatra tiegħu mill-Ministru għall-Ekonomija, Khodr Orfali. Mohammed Saber Hamcho jibbenefika minn, u jipprovdi appoġġ lir-reġim Sirjan u huwa assoċjat ma' persuni li jibbenefikaw minn, u jappoġġaw ir-reġim.”
- 65 Min-naħa l-oħra, il-Kunsill immotiva l-inklużjoni mill-ġdid ta' Hamcho International fil-listi kontenzjużi bil-mod segwenti:
- “Hamcho International hija kumpannija azzjonarja Sirjana kbira li hija ta' proprjetà ta' Mohammad Hamcho. Hamcho International tibbenefika minn, u tipprovdi appoġġ lir-reġim u hija assoċjata ma' persuna li tibbenefika minn, u tappoġġa lir-reġim.”
- 66 Fl-ewwel lok, fir-rigward tal-argument tar-rikorrenti li l-motivazzjoni użata mill-Kunsill sabiex jiġġustifika l-inklużjoni tal-ismijiet tagħhom fl-atti kkontestati hija l-istess bħal dik li fuqha huma bbażati l-atti annullati permezz tas-sentenza tat-13 ta' Novembru 2014, Hamcho u Hamcho International I (T-43/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:946), għandu jiġi rrilevat li tali argument ma jistax ma jiġix miċhud bħala ineffettiv. Fil-fatt, mill-punt 108 tas-sentenza tat-13 ta' Novembru 2014, Hamcho u Hamcho International I (T-43/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:946), jirrizulta li l-Kunsill, fil-kuntest ta' eżami ġdid, għandu l-possibbiltà li jinkludi mill-ġdid isem ir-rikorrenti fil-listi tal-miżuri restrittivi abbażi ta' motivi ssostanzjati b'mod suffiċjenti fid-dritt. Għalhekk deċiżjoni ta' inklużjoni mill-ġdid ibbażata fuq l-istess motivi bħal dawk użati fl-ewwel inklużjoni tista' tkun suffiċjenti sabiex tiġġustifika l-imsemmija inklużjoni sa fejn il-provi prodotti mill-Kunsill jissostanzjaw b'mod suffiċjenti fid-dritt l-imsemmija motivi.
- 67 Barra minn hekk, u fi kwalunkwe każ, għandu jiġi osservat li, kuntrarjament għal dak li jsostnu r-rikorrenti, il-motivazzjoni li tirrizulta mil-listi kontenzjużi f'din il-kawża hija differenti ferm mill-motivazzjoni użata mill-Kunsill fil-kuntest tal-atti annullati permezz tas-sentenza tat-13 ta' Novembru 2014, Hamcho u Hamcho International I (T-43/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:946). Fil-fatt, isem ir-rikorrenti inizjalment kien ġie inkluz, fil-listi annessi mad-Deciżjoni 2011/273 u mar-Regolament Nru 442/2011, minhabba l-appoġġ finanzjarju tagħhom lir-reġim. Għall-kuntrarju, il-motivazzjoni l-ġdida hija bbażata, l-ewwel nett, fuq il-fatt li r-rikorrent huwa negozjant prominenti Sirjan, it-tieni nett, fuq il-fatt li M. Hamcho huwa qrib ta' figuri ewlenin tar-reġim, u, it-tielet nett, fuq il-fatt li huwa jikkupa l-pożizzjoni ta' President tal-Kunsilli tan-Negożju Bilaterali għaċ-Ċina bħala rappreżentant tar-Repubblika Għarbija Sirjana. Minn dan jirrizulta li r-rikorrenti jibbenefikaw minn, u jipprovdu appoġġ lir-reġim billi huma assoċjati ma' persuni li jibbenefikaw minn, u jappoġġaw lir-reġim.

- 68 Fit-tieni lok, hemm lok li jiġi kkunsidrat li l-motivazzjoni użata mill-Kunsill fl-atti kkontestati f'din il-kawża tissodisfa r-regoli mfakkra fil-punti 57 sa 63 iktar 'il fuq. B'mod partikolari, ma jistax jiġi kkontestat li tali motivazzjoni tista' tippermetti lir-rikorrenti jifhmu r-raġunijiet li għalihom l-ismijiet tagħhom ġew inklużi mill-ġdid fil-listi kontenzjużi minhabba r-rwol importanti tagħhom fil-qasam kummerċjali Sirjan, speċjalment peress li, permezz tal-ewwel inklużjoni tagħhom, huma kienu diġà jafu l-kuntest u l-portata tal-miżuri meħuda fil-konfront tagħhom.
- 69 Barra minn hekk, kif jirriżulta mill-argumenti tagħhom, il-motivazzjoni mogħtija mill-Kunsill kienet, b'mod ċar, biżżejjed sabiex tippermettilhom jipprezentaw dan ir-rikors u sabiex tippermetti lill-qorti tal-Unjoni twettaq l-istħarriġ ta' legalità tagħha (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Settembru 2013, Makhoul vs Il-Kunsill, T-383/11, EU:T:2013:431, punt 72).
- 70 F'dan il-każ, ir-rikorrenti jikkontestaw il-fatt li d-dokumenti prodotti insostenn tal-motivazzjoni tal-atti kkontestati fil-kuntest ta' din il-kawża huma ġodda. Huma jikkontestaw ukoll is-saħħa probatorja tagħhom u jikkunsidraw li ma jissostanzjawx b'mod suffiċjenti fid-dritt l-atti kkontestati.
- 71 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li l-obbligu li att ikun immotivat jikkostitwixxi rekwiżit proċedurali essenzjali li għandu jiġi distint mill-kwistjoni tal-fondatezza tal-motivazzjoni, li taqas taħt il-legalità sostantiva tal-att ikkontestat. Fil-fatt, il-motivazzjoni ta' att tikkonsisti fl-espressjoni formali tal-motivi li fuqhom huwa bbażat dan l-att. Jekk dawn il-motivi jkun vizzjati bi żbalji, dawn jivvizzjaw il-legalità sostantiva tal-imsemmi att, iżda mhux il-motivazzjoni tiegħu, li tista' tkun suffiċjenti minkejja li tesprimi motivi żbaljati (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-15 ta' Novembru 2012, Il-Kunsill vs Bamba, C-417/11 P, EU:C:2012:718, punt 60).
- 72 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, hemm lok li l-motiv ibbażat fuq ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni jiġi miċhud. F'dak li jirrigwarda l-fondatezza tal-motivi użati mill-Kunsill fir-rigward tar-rikorrenti, l-argument imqajjem f'dan ir-rigward għandu jiġi evalwat fil-kuntest ta' motiv separat.
- Fuq it-tieni motiv, ibbażat fuq ksur tar-regoli dwar il-provi u fuq żball manifest ta' evalwazzjoni tal-fondatezza tal-motivi użati mill-atti kkontestati
- 73 Fil-kuntest ta' dan il-motiv, ir-rikorrenti jressqu, essenzjalment, żewġ partijiet. Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti, minn naħa waħda, isostnu li l-Kunsill ma ressaq l-ebda prova materjalment differenti jew ġdida meta mqabbla mad-dokumenti diġà kkunsidrati mill-Qorti Ġenerali fis-sentenza tat-13 ta' Novembru 2014, Hamcho u Hamcho International I (T-43/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:946). Sabiex jiżviluppaw l-argument tagħhom, huma jirreferu għall-ittra tagħhom tal-15 ta' Jannar 2015 (ara l-Anness A.10 tar-rikors). Min-naħa l-oħra, huma jikkritikaw lill-Kunsill minhabba n-natura vaga, astratta u mingħajr saħħa probatorja tad-dokumenti prodotti insostenn tal-inklużjoni mill-ġdid tal-isem tagħhom fl-atti kkontestati. Fit-tieni lok, ir-rikorrenti jikkonkludu li din l-inklużjoni mill-ġdid hija manifestament abbużiva, peress li ġejja mix-xewqa tal-Kunsill li jzomm l-ismijiet tagħhom fil-listi kontenzjużi.
- 74 Il-Kunsill jikkontesta l-argumenti tar-rikorrenti.
- 75 Skont ġurisprudenza stabbilita, l-effettività tal-istħarriġ ġudizzjarju ggarantit mill-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea teżiġi b'mod partikolari li, fl-istħarriġ tal-legalità tal-motivi li fuqhom hija bbażata d-deċiżjoni li jiġi inkluż jew jinżamm l-isem ta' persuna partikolari fil-listi ta' persuni kkonċernati minn sanzjonijiet, il-qorti tal-Unjoni għandha tiżgura li din id-deċiżjoni tistrieħ fuq bażi fattwali solida biżżejjed. Dan jimplika verifika tal-fatti allegati fl-espożizzjoni tal-motivi li fuqhom hija bbażata l-imsemmija deċiżjoni, b'mod li l-istħarriġ ġudizzjarju ma jkun limitat għall-evalwazzjoni tal-plawżibbiltà astratta tal-motivi invokati, iżda jirrigwarda l-kwistjoni jekk dawn

il-motivi, jew tal-inqas, wiehed minnhom meqjus suffiċjenti fih innifsu sabiex isostni din l-istess deċiżjoni, humiex issostanzjati (sentenza tat-18 ta' Lulju 2013, Il-Kummissjoni *et vs Kadi*, C-584/10 P, C-593/10 P u C-595/10 P, Ġabra, EU:C:2013:518, punt 119).

76 Hija l-awtorità kompetenti tal-Unjoni li għandha, fil-każ ta' kontestazzjoni, tistabbilixxi l-fondatezza tal-motivi użati fil-konfront tal-persuna kkonċernata, u mhux din tal-aħħar li għandha tipproduċi l-prova negattiva tan-nuqqas ta' fondatezza ta' dawn il-motivi. Huwa importanti li l-informazzjoni jew il-provi prodotti mill-awtorità inkwistjoni jissostanzjaw il-motivi użati kontra l-persuna kkonċernata. Jekk dawn il-provi ma jippermettux li tiġi kkonstatata l-fondatezza ta' motiv, il-qorti tal-Unjoni għandha teskludih bħala bażi għad-deċiżjoni ta' inklużjoni jew ta' żamma tal-inklużjoni inkwistjoni (sentenza tat-18 ta' Lulju 2013, Il-Kummissjoni *et vs Kadi*, C-584/10 P, C-593/10 P u C-595/10 P, EU:C:2013:518, punti 121 sa 123).

77 F'dan il-każ, hemm lok li jiġi eżaminat, qabelxejn, jekk il-Kunsill issodisfax l-oneru tal-prova li għandu fuqu skont l-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, b'mod partikolari fid-dawl tal-argumenti mressqa mir-rikorrenti fil-punti 50 u 51 tar-rikors tagħhom.

– Fuq l-ewwel parti, ibbażata fuq ksur tar-regoli dwar il-provi

78 Fl-ewwel lok, sa fejn, fil-punt 49 tar-rikors, ir-rikorrenti jirreferu kompletament għall-ittra tagħhom tal-15 ta' Jannar 2015 sabiex jiżviluppaw l-argument tagħhom dwar id-dokumenti prodotti mill-ġdid mill-Kunsill, tali riferiment għandu jiġi miċhud bħala inammissibbli. Fil-fatt, għalkemm it-test tar-rikors jista' jiġi ssostanzjat u kkompletat fir-rigward ta' punti speċifiċi b'riferimenti għal siltiet speċifiċi minn dokumenti li jkunu annessi miegħu, riferiment globali għal dokumenti oħra, anki jekk annessi mar-rikors, ma jistax jikkumpensa għan-nuqqas tal-elementi essenzjali fir-rikors. Ma hijiex il-Qorti Ġenerali li għandha tfittex u tidentifika, fl-annessi, il-motivi u l-argumenti li hija tista' tikkunsidra li jikkostitwixxu l-bażi tar-rikors, u dan peress li l-annessi għandhom funzjoni purament probatorja u strumentali (ara d-digriet tad-19 ta' Mejju 2008, TF1 vs Il-Kummissjoni, T-144/04, EU:T:2008:155, punt 29 u l-ġurisprudenza ċċitata; is-sentenza tal-25 Ottubru 2012, Arbos vs Il-Kummissjoni, T-161/06, mhux ippubblikata, EU:T:2012:573, punt 23).

79 Fit-tieni lok, fir-rigward tal-kritika allegata fil-punti 50 u 51 tar-rikors tagħhom, l-ewwel nett, għandu jiġi rrilevat li r-rikorrenti jikkritikaw in-nuqqas ta' rilevanza ta' dokumenti li abbażi tagħhom il-Kunsill baqa' jiddikjara li M. Hamcho huwa ħaten Maher el-Assad. Huma jenfasizzaw li dan il-punt diġà ġie miċhud mill-Kunsill stess.

80 Issa, huwa tabilhaqq veru li l-Kunsill għadda lir-rikorrenti estratt mill-istampa li juri li M. Hamcho huwa ħaten Maher el-Assad minkejja li l-Kunsill ma għadux juża dan il-motiv bħala ġustifikazzjoni tal-inklużjoni mill-ġdid ta' ismu, iżda xorta jibqa' l-fatt li din id-dokumentazzjoni tinkludi elementi oħra ta' informazzjoni utli wkoll sabiex jissostanzjaw il-motivazzjoni l-ġdida użata kontra r-rikorrenti, jiġifieri li M. Hamcho huwa negozjant prominenti Sirjan, qrib ta' figuri ewlenin tar-reġim bħal Maher el-Assad, u li huwa l-proprjetarju ta' Hamcho International, kumpannija holding prominenti f'diversi setturi tal-industrija Sirjana. Barra minn hekk, il-Kunsill ifakkar, fil-punt 12 tar-risposta tiegħu, li ma kienx qed jibbaża ruħu fuq l-informazzjoni li M. Hamcho huwa ħaten Maher el-Assad sabiex isostni l-motivi użati fl-atti kkontestati.

81 Konsegwentement, hemm lok li jiġi kkunsidrat li, kuntrarjament għal dak li jsostnu r-rikorrenti, l-imsemmi estratt huwa rilevanti sabiex jissostanzja l-motivi tal-inklużjoni mill-ġdid tal-ismijiet tagħhom fil-listi kontenzjużi.

82 It-tieni nett, ir-rikorrenti jikkritikaw lill-Kunsill minħabba n-natura vaga u astratta tal-provi godda prodotti u jkkontestaw is-saħħa probatorja tagħhom, għaliex, fl-opinjoni tagħhom, dawn ma jidentifikawx is-sors primarju tal-informazzjoni inkluża fihom.

- 83 F'dan ir-rigward, għandu jiġi osservat li l-Kunsill għadda lir-rikorrenti, sabiex jiġġustifika l-inklużjoni ta' tagħhom mill-ġdid, id-dokumenti bir-referenzi RELEX MD 342/14, RELEX MD 343/14 u RELEX MD 66/15, datati 17 ta' Diċembru 2014 u 23 ta' Jannar 2015 rispettivament (ara l-Annessi A.9 u A.11 tar-rikors). Dawn huma tliet dokumenti, li fihom informazzjoni disponibbli pubblikament, intiżi sabiex jispjegaw, skont il-Kunsill, il-kuntest ġenerali u personali li jirrigwarda lir-rikorrenti. B'mod partikolari, id-dokument bir-referenza RELEX MD 342/14 fih espożizzjoni fil-qosor tal-motivi użati fil-konfront tar-rikorrenti u informazzjoni prodotta insostenn ta' din il-motivazzjoni. Dawn l-elementi ta' informazzjoni huma, b'mod partikolari, links u estratti minn artikoli tal-istampa ppubblikati fuq is-siti internet "Wordcrunch", "The Washington Institute", "The Middle East Research and Information Project (MERIP)", "The Syria Report, Syriandays", "Le Commerce du Levant" u "Al Arabiya". Barra minn hekk, dan id-dokument fih ukoll estratti minn żewġ kotba ppubblikati fl-2006 u fl-2014 kif ukoll informazzjoni li tirriżulta mis-siti internet Hamcho International. Min-naħa tiegħu, id-dokument bir-referenza RELEX MD 343/14 fih artikolu ppubblikat fir-rivista *Le Commerce du Levant*, intitolat "La guerre a transformé la communauté syrienne des affaires", li jiddeskrivi l-evoluzzjoni tal-elite ekonomika Sirjana u r-relazzjoni tagħha mar-reġim kurrenti. Fl-aħħar nett, id-dokument bir-referenza RELEX MD 66/15 fih artikolu ppubblikat fit-12 ta' Jannar 2015 fuq is-siti internet "The Syria Report", li skontu M. Hamcho kien inġenju Segretarju Ġenerali tal-Kamra tal-Kummerċ ta' Damasku (is-Sirja) mill-Ministeru tal-Ekonomija tar-Repubblika Għarbija Sirjana.
- 84 F'dan il-każ, hemm lok li jiġi rrilevat li qari tal-estratti prodotti mill-Kunsill, b'mod partikolari dawk li jaqgħu taħt id-dokumenti bir-referenza RELEX MD 342/14 u RELEX MD 66/15, jippermetti li jiġi kkonstatat li l-elementi ta' informazzjoni inklużi fihom ma humiex vagi u astratti, kif jallegaw ir-rikorrenti, iżda, għall-kuntrarju, li huma konkreti u preċiżi. Fil-fatt, l-imsemmija elementi juru informazzjoni konkreta utli sabiex M. Hamcho jiġi deskritt bħala negozjant prominenti qrib ta' figuri ewlenin tar-reġim Sirjan, fosthom Maher al-Assad. Bl-istess mod, l-imsemmija informazzjoni tispjega l-funzjonijiet ekonomiċi u ta' rappreżentanza li huwa jeżerċita u li jorbtuh mal-imsemmi reġim, jiġifieri li kien il-President tal-Kunsilli tan-Negozju Bilaterali Sirjani għaċ-Ċina, is-Segretarju Ġenerali tal-Kamra tal-Kummerċ ta' Damasku u d-direttur ta' Hamcho International, kumpannija holding prominenti preżenti fil-parti l-kbira tas-setturi tal-ekonomija Sirjana.
- 85 B'mod partikolari, għandu jiġi osservat dan li ġej:
- qabelhejn, diversi artikoli b'dati u b'sorsi differenti jiddeskrivu b'mod ċar u konkret ir-relazzjoni tar-rikorrent mar-reġim. Fil-fatt, fl-ewwel lok, il-ktieb ippubblikat fl-2006 u intitolat *Governance in the Middle East and North Africa* kien jiddeskrivi lil M. Hamcho fil-kuntest tal-gheluq tal-istazzjon televiżiv privat "the Cham Satellite channel" bħala "ħabib qrib tal-President li kien se jniedi stazzjoni televiżiv tiegħu stess". Fit-tieni lok, iż-żewġ artikoli ppubblikati fi Frar 2012 fuq is-siti internet "The Middle East Research and Information Project (MERIP)" iddikjaraw, minn naħa waħda, li "M. Hamcho [kien] negozjant qrib ta' Maher el-Assad" u, min-naħa l-oħra li "l-familja assoċjata mar-reġim b'mod jew ieħor spiċċaw jiddominaw is-settur privat, minbarra li jeżerċitaw kontroll kunsiderevoli fuq l-atti ekonomiċi pubbliċi, u li dawn il-gruppi [kienu] jinkludu l-familja Hamcho". Fit-tielet lok, l-artikolu ppubblikat f'Novembru 2013 fir-rivista *Le Commerce du Levant* kien jiddikjara li "l-interessi tan-negozjanti l-iktar b'saħħithom, fosthom Mohammad Hamcho, [kienu] jiddependu tant mill-poter li [kienu] kkunsidrati bħala parti integrali mis-sistema kurrenti" u li, "minkejja li [kienu] limitati fin-numru, dawn in-negozjanti [kell]hom bażi finanzjarja qawwija";
 - imbagħad, l-artikolu ppubblikat fit-30 ta' Ġunju 2014 fuq is-siti internet "Wordcrunch" jagħti wkoll dettalji dwar l-attivitajiet kummerċjali tar-rikorrent bil-mod segwenti: "M. Hamcho, li jaqdi lill-oligarka Sirjan Maher el-Assad, għandu s-suq li jirrendi ħafna ta' VOIP (Voice Over Internet Protocol) lejn is-Sirja u wasal fil-punt li jingħata permess, mill-Ministeru tat-Turiżmu tal-pajjiż, sabiex jiżviluppa proġett ta' gżira artifiċjali qrib Tartus";

- barra minn hekk, iż-żewġ artikoli ppubblikati, rispettivament, fit-3 u fit-30 ta' Marzu 2014 fuq is-siti internet "The Syria Report" u "Syriandays" jiddeskrivu l-ħatra tar-rikorrent fil-kariga ta' President tal-Kunsilli tan-Negozju Bilaterali Sirjani għaċ-Ċina mill-Ministru tal-Ekonomija Khodr Orfali, kif ukoll il-partecipazzjoni tiegħu mal-Prim Ministru, Wael al-Halqi, u l-Ministru tal-Ekonomija, b'mod partikolari, fl-ewwel laqgħa ġenerali tal-Kunsilli tan-Negozju Bilaterali tad-29 ta' Marzu 2014;
 - fl-aħħar nett, l-artikolu ppubblikat fit-12 ta' Jannar 2015 fuq is-siti internet "The Syria Report" jipprovdi li r-rikorrent inħatar Segretarju Ġenerali tal-Kamra tal-Kummerċ ta' Damasku fil-bidu tax-xahar ta' Diċembru 2014 mill-Ministru tal-Ekonomija u li huwa qrib Maher el-Assad u azzjonarju prinċipali f'Hamcho International, grupp attiv fis-settur tal-informatika. L-artikolu jiddikjara li r-raġuni għall-bidla radikali fil-bord tad-diretturi ta' din il-kamra hija konsegwenza ta' diversi fatturi, bħall-pożizzjoni politika li ċerti negozjanti ħadu fir-rigward tar-reġim.
- 86 Minn dan isegwi li l-argument tar-rikorrenti li d-dokumentazzjoni prodotta mill-Kunsill fiha biss dikjarazzjonijiet vagi u astratti ma jistax jintlaqa'.
- 87 Barra minn hekk, fir-rigward tan-nuqqas ta' identifikazzjoni tas-sorsi primarji tal-informazzjoni li tinsab fl-artikoli tal-istampa prodotti mill-Kunsill, li minħabba f'hekk, ma għandhomx saħħa probatorja, għandu jifakkar li, skont ġurisprudenza stabbilita, l-attività tal-Qorti tal-Ġustizzja jew tal-Qorti Ġenerali hija rregolata mill-prinċipju ta' evalwazzjoni libera tal-provi u li l-uniku kriterju biex jiġi evalwat il-valur tal-provi prodotti jinsab fil-kredibbiltà tagħhom. Barra minn hekk, sabiex jiġi evalwat il-valur probatorju ta' dokument, għandha tiġi vverifikata l-plawżibbiltà tal-informazzjoni li tinsab fiha u jiġu kkunsidrati, b'mod partikolari, l-orijini tad-dokument, iċ-ċirkustanzi ta' kif ġie redatt, id-destinatarju tiegħu, u jekk, skont il-kontenut tiegħu, jidhirx li jagħmel sens u huwa affidabbli (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-27 ta' Settembru 2012, *Shell Petroleum et vs Il-Kummissjoni*, T-343/06, EU:T:2012:478, punt 161 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 88 F'dan il-każ, għandu jiġi kkonstatat, qabelxejn, li l-provi li s-saħħa probatorja tagħhom hija kkontestata mir-rikorrenti ġejjin minn sorsi differenti ta' informazzjoni diġitali u ta' studji akkademici, li għalhekk għandhom orijini ġeografiċi varjati, u mhux biss lokali bħal "The Syria Report" u "Syriandays", iżda wkoll barranin, bħal "The Washington Institute", "Woldcrunch", "The Middle East Research and Information Project (MERIP)", "Le Commerce du Levant" u "Al Arabiya". Imbagħad, għandu jiġi osservat, kif għamel il-Kunsill, li l-artikoli tal-istampa ċċitati ġew ippubblikati f'dati differenti, saħansitra qabel ma bdiet il-kriżi Sirjana, u li kienu diġà jassoċjaw lir-rikorrenti mar-reġim. Finalment, hemm lok li jiġi rrilevat li kull sors ta' informazzjoni jagħti informazzjoni differenti, u dan minkejja l-fatt li dawn is-sorsi kollha jaqblu, essenzjalment, dwar id-deskrizzjoni ta' M. Hamcho bħala negozjant marbut mar-reġim, fid-dawl tal-attivitajiet kkummerċjali u l-funzjonijiet rappreżentativi li huwa jeżerċita u tal-fatt li r-rikorrenti jibbenefikaw mir-reġim Sirjan, b'mod partikolari fil-kuntest tal-gwerra kurrenti.
- 89 Il-Qorti Ġenerali tikkunsidra, għalhekk, li l-informazzjoni prodotta mill-Kunsill, meħuda kollha kemm hi, tista' titqies li hija affidabbli fis-sens tal-ġurisprudenza ċċitata fil-punt 87 iktar 'il fuq. F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li, anki jekk ma jindikawx b'mod espress is-sors primarju tal-informazzjoni tagħhom, is-sitwazzjoni ta' gwerra fis-Sirja tagħmilha, fil-prattika, diffiċli, jew saħansitra impossibbli, li tingabar xhieda minghand persuni li jaċċettaw li jiġu identifikati. Id-diffikultajiet ta' investigazzjoni li jirriżultaw minn dan u l-perikolu li għalih jesponu ruħhom dawk li jagħtu informazzjoni jostakolaw li jiġu prodotti sorsi preċiżi ta' aġir personali ta' sostenn għar-reġim (ara, f'dan is-sens, il-konkluzjonijiet tal-Avukat Ġenerali Bot fil-kawża *Anbouba vs Il-Kunsill*, C-605/13 P, EU:C:2015:2, punt 204). Finalment, għandu jiġi osservat li, minkejja li fir-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jikkontestaw globalment is-saħħa probatorja tal-estratti prodotti mill-Kunsill, huma ma jressqu l-ebda indizju minimu li jista' jikkontesta l-kredibbiltà tagħhom.

- 90 Minn dan isegwi li l-argument tar-rikorrenti dwar in-nuqqas ta' sahha probatorja tal-informazzjoni prodotta mill-Kunsill, ibbażat fuq in-nuqqas ta' indikazzjoni ta' sorsi primarji tal-informazzjoni, għandu jiġi miċhud.
- 91 It-tielet nett, ir-rikorrenti jirreferu għall-artikolu prodott mill-Kunsill fil-kuntest tad-dokument bir-referenza RELEX MD 343/14, ippubblikat f'Novembru 2013 fir-rivista *Le Commerce du Levant*, sabiex isostnu li l-imsemmi artikolu "jinvalida" il-preżunzjoni tal-Kunsill li s-suċċess kummerċjali tar-rikorrenti ma jistax jiġi spjegat hlief bil-fatt li kienu qrib ir-reġim Sirjan u bl-appoġġ tagħhom għal dan tal-aħħar.
- 92 F'dan ir-rigward, minn naħa, għandu jiġi rrilevat li r-rikorrenti reġġu, għal darb'ohra, ma spjegawx kif l-imsemmi artikolu jista' "jinvalida" il-preżunzjoni kkritikata. Minn naħa l-oħra u fi kwalunkwe każ, għandu jiġi kkunsidrat, kif għamel il-Kunsill, li l-artikolu ppubblikat fid-dokument bir-referenza RELEX MD 343/14 mhux biss ma jqegħidx fid-dubju l-imsemmija preżunzjoni, iżda jista' jsostniha, inkwantu, fost aspetti oħra, jenfasizza l-fatt li l-interessi tal-iktar negozjanti b'saħħithom Sirjani, fosthom M. Hamcho, "tant jiddependu mill-Gvern li huma kkunsidrati li jiffurmaw parti integrali mis-sistema tat-tmexxija" (ara, f'dan ir-rigward, il-paġna 227 *in fine*). Għaldaqstant, l-argument tar-rikorrenti għandu jiġi miċhud.
- 93 Mill-kunsiderazzjonijiet preċedenti jirrizulta li l-argumenti magħmula mir-rikorrenti fil-punti 50 u 51 tar-rikors tagħhom għandhom jiġu miċhuda, l-istess kif, bħala konsegwenza, għandha tiġi miċhuda l-ewwel parti tat-tieni motiv.
- Fuq it-tieni parti, ibbażata fuq żball ta' evalwazzjoni tal-fondatezza tal-inklużjoni tal-isem tar-rikorrenti fil-listi kontenżjużi
- 94 Ir-rikorrenti jiddikjaraw, fil-punt 52 tar-rikors, li l-inklużjoni mill-ġdid ta' isimhom kienet "manifestament abbużiva", u tirrizulta minn xewqa tal-Kunsill li jzomm isimhom fil-listi kontenżjużi "tal-inqas matul il-perijodu tal-proċedura tar-rikors".
- 95 F'dan ir-rigward, l-ewwel nett, hemm lok li jiġi rrilevat li, kif diġà ġie indikat fil-punt 66 iktar 'il fuq, mis-sentenza tat-13 ta' Novembru 2014, *Hamcho u Hamcho International I* (T-43/12, mhux ippubblikata, EU:T:2014:946) jirrizulta li l-Kunsill, fil-kuntest ta' eżami ġdid, iżomm il-possibbiltà li jinkludi mill-ġdid isem ir-rikorrenti fil-listi abbażi ta' motivi ssostanzjati b'mod suffiċjenti fid-dritt. F'dan il-kuntest, il-fatt li l-Kunsill ipproċeda bl-inklużjoni mill-ġdid ta' isem ir-rikorrenti fil-listi kontenżjużi ma għandux, fih innifsu, ikun prova ta' xewqa abbużiva u illegali ta' din l-istituzzjoni fir-rigward tar-rikorrenti.
- 96 It-tieni nett, jekk il-Qorti Ġenerali kellha tikkunsidra li, bl-argument tagħhom, ir-rikorrenti jixtiequ, fir-realtà, jikkontestaw in-natura suffiċjentement issostanzjata u ġġustifikata tal-inklużjoni mill-ġdid ta' isimhom fil-listi kontenżjużi, għandu jinfakkar li, skont il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, l-evalwazzjoni tal-fondatezza ta' inklużjoni għandha ssir billi jiġu eżaminati l-provi mhux b'mod iżolat, iżda fil-kuntest li jiffurmaw parti minnu (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-18 ta' Lulju 2013, *Il-Kummissjoni et vs Kadi*, C-584/10 P, C-593/10 P u C-595/10 P, EU:C:2013:518, punt 102, u tat-28 ta' Novembru 2013, *Il-Kunsill vs Manufacturing Support & Procurement Kala Naft*, C-348/12 P, EU:C:2013:776, punt 70).
- 97 Barra minn hekk, fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja, il-Kunsill jissodisfa l-oneru tal-prova meħtieġ min-naħa tiegħu jekk jippreżenta quddiem il-qorti tal-Unjoni sensiela ta' indizji suffiċjentement konkreti, preċiżi u konkordanti li jippermettu li tiġi stabbilita l-eżistenza ta' rabta suffiċjenti bejn il-persuna sugġetta għal miżura ta' ffrizjar tal-fondi tagħha u r-reġim li kontribui tkun qiegħda tittiehed azzjoni (sentenza tal-21 ta' April 2015, *Anbouba vs Il-Kunsill*, C-630/13 P, EU:C:2015:247, punt 53).

- 98 F'dan il-każ, kif jirriżulta mill-ittra tad-19 ta' Diċembru 2014, il-Kunsill iddeċieda li jinkludi mill-ġdid l-isem tar-rikorrenti fil-listi kontenzjużi abbażi tal-kriterju ta' assoċjazzjoni mar-reġim Sirjan, b'mod partikolari minhabba r-rabtiet tagħhom ta' natura ekonomika u politika mal-mexxejja tar-reġim attwali kif ukoll minhabba l-benefiċċju li huma jistgħu jieħdu minn tali prossimità. Tali kriterju jirriżulta mill-Artikolu 28(1) tad-Deċiżjoni 2013/255 u mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament Nru 36/2012. Barra minn hekk, il-motivazzjoni tal-Kunsill tinkludi, minn naħa waħda, f'dak li jirrigwarda lil M. Hamcho, tliet elementi: l-ewwel nett, li M. Hamcho huwa negozjant Sirjan prominenti, proprjetarju ta' Hamcho International, it-tieni nett, li huwa qrib ta' figuri ewlenin tar-reġim Sirjan, fosthom il-President, Bashar al-Assad, u Maher al-Assad, u, it-tielet nett, li kien jekkupa l-pożizzjoni ta' President tal-Kunsilli tan-Negożju Bilaterali Sirjani għaċ-Ċina. Minn dan jirriżulta li huwa jibbenefika minn u jipprovdi appoġġ lir-reġim Sirjan, filwaqt li huwa wkoll assoċjat ma' persuni li jibbenefikaw minn u jappoġġaw ir-reġim. Min-naħa l-oħra, l-isem ta' Hamcho International għe inkluż mill-Kunsill minhabba l-fatt li kienet kumpannija holding Sirjana prominenti miżmuma minn M. Hamcho u, minhabba f'hekk, tibbenefika minn u tipprovdi appoġġ lir-reġim Sirjan, filwaqt li hija wkoll assoċjata ma' persuni li jibbenefikaw minn u jappoġġaw ir-reġim.
- 99 Qabelxejn, għandu jiġi eżaminat jekk kull wiehed mill-motivi ta' inklużjoni mill-ġdid ta' isem M. Hamcho huwiex issostanzjat.
- 100 Fir-rigward tat-tielet motiv relatat mal-funzjonijiet eżerċitati minn M. Hamcho bħala President tal-Kunsilli tan-Negożju Bilaterali Sirjani għaċ-Ċina, għandu jiġi osservat, qabelxejn, li r-rikorrenti bilkemm iressqu argument wiehed kontra tali dikjarazzjoni tal-Kunsill. Fil-fatt, huma jillimitaw ruħhom sabiex fir-replika tagħhom jiddikjaraw li "din l-istituzzjoni nġhalqet malajr, tant li ftit li xejn kienet iffunzjonat fir-realtà" u li "dawn kienu sempliċi kmamar tal-kummerċ". Madankollu, ma rressqu l-ebda argument konkret intiz sabiex titqiegħed fid-dubju l-fondatezza tal-motiv tal-Kunsill.
- 101 Barra minn hekk, skont il-ġurisprudenza, fir-rigward ta' deċiżjoni li tadotta miżuri restrittivi, fid-dawl tan-natura preventiva tagħhom, jekk il-qorti tal-Unjoni tikkunsidra li, tal-inqas, wiehed mill-motivi msemija huwa suffiċjentement preċiż u konkret, li huwa ssostanzjat u minnu nnifsu jikkostitwixxi bażi suffiċjenti sabiex isostni din id-deċiżjoni, il-fatt li l-istess ma jistax jingħad fir-rigward ta' motivi oħra ma jistax jiġġustifika l-annullament tal-imsemmija deċiżjoni (ara s-sentenza tat-28 ta' Novembru 2013, Il-Kunsill vs Manufacturing Support & Procurement Kala Naft, C-348/12 P, EU:C:2013:776, punt 72 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 102 Fi kwalunkwe każ, il-Qorti Ġenerali tikkunsidra li, fid-dawl tal-informazzjoni li tirriżulta mid-dokumenti analizzati fil-punti 83 sa 88 iktar 'il fuq u mill-kuntest politiku u ekonomiku partikolari tas-Sirja, il-Kunsill seta' jikkunsidra, għustament, li M. Hamcho kien wiehed min-negozjanti prinċipali tas-Sirja u li, minhabba l-funzjonijiet ekonomiċi u rappreżentattivi tiegħu, ma setax ikollu suċċess li kieku ma kienx assoċjat mar-reġim.
- 103 Fil-fatt, hemm lok li jiġi osservat li, kif jirriżulta mid-dokumentazzjoni prodotta mill-Kunsill u, b'mod partikolari, minn żewġ artikoli ppubblikati, rispettivament fit-3 u fit-30 ta' Marzu 2014, fuq is-siti internet "The Syria Report" u "Syriandays", ir-rikorrent inħatar, f'Marzu 2014, mill-Ministru tal-Ekonomija, Khodr Orfali, President tal-Kunsilli tan-Negożju Bilaterali Sirjani għaċ-Ċina. Barra minn hekk, mill-artikolu ppubblikat fit-12 ta' Jannar 2015, fuq is-siti internet "The Syria Report", jirriżulta li huwa nħatar ukoll, f'Diċembru 2014, Segretarju Ġenerali tal-kamra tal-kummerċ ta' Damasku mill-Ministeru tal-Ekonomija. Għalkemm huwa veru li dawn l-artikoli ma jippermettux, fihom infushom, li tiġi stabbilita rabta diretta bejn, minn naħa waħda, ir-rikorrent u, min-naħa l-oħra, il-Ministru tal-Ekonomija jew ir-reġim fit-tmexxi, xorta jibqa' l-fatt li jikkostitwixxu indizji suffiċjentement konkreti, preċiżi u konkordanti, li għandhom jittieħdu inkunsiderazzjoni flimkien mal-pożizzjoni sinjifikattiva tar-rikorrent fil-ħajja ekonomika Sirjana, b'mod partikolari minhabba li huwa l-proprjetarju tal-kumpannija Hamcho International u minhabba l-attivitàjiet ekonomiċi tiegħu.

- 104 Barra minn hekk, għandu jiġi rrilevat li l-funzjoni tar-rikorrent fi hdan kunsilli ekonomiċi bħall-Kunsilli tan-Negożju Bilaterali Sirjani għaċ-Ċina, li għandhom l-għan li jippromwovu l-ekonomija Sirjana u l-iżvilupp tal-impriżi tagħha, tal-attivitajiet kummerċjali u ta' investiment tagħha, ma tistax tiġi spjegata hlief b'ċerta prossimità mar-reġim fit-tmexxija u tikkostitwixxi element fattwali mhux ikkontestat li juri rabta ċerta tar-rikorrent mar-reġim ta' Bashar el-Assad. Din ir-rabta hija kkorroborata bil-ħatra tiegħu f'Diċembru 2014 fil-kariga ta' Segretarju Ġenerali tal-Kamra tal-Kummerċ ta' Damasku mill-Ministru tal-Ekonomija. Fil-fatt, l-artikolu ppubblikat fit-12 ta' Jannar 2015 fuq is-sit internet "The Syria Report" f'dan ir-rigward jgħid li r-raġuni għall-bidla radikali fil-kompożizzjoni tal-bord tad-diretturi tal-Kamra tal-Kummerċ ta' Damasku hija l-konsegwenza ta' diversi fatturi, inkluża l-pożizzjoni politika li ċerti negozjanti ħadu lejn ir-reġim.
- 105 Barra minn hekk, għandu jiġi rrilevat li, jekk il-qorti tal-Unjoni trid teżercita sħarriġ realistiku tal-miżuri restrittivi stabbiliti mill-Kunsill fir-rigward tar-rikorrent, fl-evalwazzjoni tagħha għandha bilfors tikkunsidra l-kuntest tar-Repubblika Għarbija Sirjana (ara, f'dan is-sens, il-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali Bot fil-kawża Anbouba vs Il-Kunsill, C-605/13 P, EU:C:2015:2, punt 205).
- 106 F'dan il-każ, il-Kunsill ippreżenta lir-rikorrenti, permezz tad-dokument bir-referenza RELEX MD 343/14, l-artikolu ppubblikat fir-rivista *Le Commerce du Levant*. Dan l-artikolu jiddeskrivi l-kuntest ġenerali li fih jinsabu n-negożjanti Sirjani prominenti, fosthom M. Hamcho. B'mod partikolari, dan l-artikolu jikkonstata, b'mod partikolari, li l-interessi tal-iktar negozjanti b'saħħithom tant jiddependu mill-Gvern fis-Sirja li huma kkunsidrati li jifformaw parti integrali mis-sistema fit-tmexxija. Kif semma l-Kunsill fl-ittra tad-19 ta' Diċembru 2014, indirizzata lir-rikorrenti, dan l-aspett huwa wkoll muri min-natura awtoritarja tar-reġim Sirjan, li jeżercita kontroll strett fuq l-ekonomija Sirjana u l-atturi tagħha.
- 107 Barra minn hekk, hemm lok li jiġi rrilevat li l-komunità tan-negożju Sirjana kienet is-suġġett ta' diversi artikoli oħra tal-istampa, minn sorsi differenti, li ġew prodotti mill-Kunsill bħala anness għar-risposta tiegħu. Dawn l-artikoli jiddikjaraw li l-elite ekonomika Sirjana kienet fil-parti l-kbira tagħha fformata minn negozjanti magħżula minn Bashar el-Assad u l-familja estiża tiegħu u li din l-elite kompliet tistagħna billi tapproffita ruhha minn favuri tar-reġim. F'dan il-każ, għandu jiġi rrilevat, kif għamel il-Kunsill u kuntrarjament għal dak li jsostnu r-rikorrenti, li din id-dokumentazzjoni hija ammissibbli, peress li ma għandhiex l-għan li tagħti motivazzjoni *ex post* lill-atti kkontestati, iżda li turi li, fid-dawl tal-kuntest li minnu dawn l-atti jifformaw parti, il-motivazzjoni ta' dawn tal-aħħar kienet suffiċjenti (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-15 ta' Novembru 2012, Il-Kunsill vs Bamba, C-417/11 P, EU:C:2012:718, punt 62).
- 108 Finalment, għandu jiġi kkonstatat li l-Kunsill, fir-risposta tiegħu, jispjega preċiżament mhux biss kif ir-rikorrent jagħmel parti mill-klassi ekonomika ta' tmexxija fis-Sirja, iżda wkoll in-natura mhux ikkontestata tar-rabtiet tiegħu mar-reġim Sirjan, peress li jeżercita influwenza sinjifikattiva, bil-funzjonijiet rappreżentattivi tiegħu, bl-attivitajiet kummerċjali tiegħu u bil-fatt li huwa l-proprjetarju ta' Hamcho International, fuq il-grupp prinċipali kollu ta' mexxejja ta' dan ir-reġim, biex b'hekk jibbenefika mill-imsemmi reġim.
- 109 Mill-kunsiderazzjonijiet preċedenti jirriżulta li l-Kunsill korrettament ikkunsidra li M. Hamcho kien wiehed minn negozjanti prinċipali tas-Sirja u li kellu rabtiet mar-reġim ta' Bashar el-Assad minħabba l-eżerċizzju ta' funzjonijiet ta' rappreżentazzjoni tar-Repubblika Għarbija Sirjana. Għalhekk, hemm lok li jiġi konkluż li l-motivi li jsostnu l-inkluzjoni mill-ġdid tal-isem ta' M. Hamcho fil-listi kontenżjużi huma ssostanzjati b'mod suffiċjenti.
- 110 Barra minn hekk, mill-Artikolu 28(1) tad-Deċiżjoni 2013/255 jirriżulta li għandhom jiġu ffrizati l-fondi u r-rizorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lill-entitajiet li jappoġġjaw lir-reġim. F'dan il-każ, minn naħa waħda, mill-punt 109 iktar 'il fuq jirriżulta li kien korrett li M. Hamcho jiġi inkluz fil-listi kontenżjużi.

Min-naħa l-oħra, għandu jiġi rrilevat li Hamcho International hija kumpannija holding miżmuma prinċiparjament minn M. Hamcho, kif jirriżulta mill-annessi tan-noti tal-partijiet, haġa li, barra minn hekk, ma ġietx ikkontestata mir-rikorrenti stess.

111 Konsegwentement, mingħajr ma hemm il-htieġa li jiġu evalwati l-provi prodotti mill-Kunsill, hemm lok li jiġi kkonstatat li kien korrett li l-isem ta' Hamcho International, kumpannija holding miżmuma minn M. Hamcho, ġiet inkluża fil-listi kontenzjużi.

112 It-tieni parti tat-tieni motiv għandha għalhekk tiġi miċhuda, kif ukoll dan il-motiv kollu kemm hu.

Fuq it-tielet motiv, ibbażat fuq ksur tad-drittijiet għall-proprjetà u għal-libertà ekonomika

113 Ir-rikorrenti jallegaw li d-drittijiet tagħhom għall-proprjetà u għal-libertà ekonomika nkisru minhabba s-sempliċi fatt li nkisru d-drittijiet tad-difiża tagħhom.

114 Il-Kunsill jikkontesta l-argumenti tar-rikorrenti.

115 Preliminarjament, għandu jifakkar li r-rispett tad-drittijiet tad-difiża, irrikonoxxut fl-Artikolu 41(2) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, jinkludi d-dritt għal smigh u d-dritt ta' aċċess għall-fajl b'osservanza tal-interessi legittimi tal-kunfidenzjalità (ara s-sentenza tat-18 ta' Lulju 2013, Il-Kummissjoni *et vs* Kadi, C-584/10 P, C-593/10 P u C-595/10 P, punt 99 u l-ġurisprudenza ċċitata).

116 Skont ġurisprudenza stabbilita fil-qasam tal-miżuri restrittivi, l-effikaċja tal-istħarriġ ġudizzjarju, li għandu jkun jista' jirrigwarda b'mod partikolari l-legalità tal-motivi li fuqhom hija bbażata l-inklużjoni tal-isem ta' persuna jew ta' entità fil-listi tad-destinatarji tal-imsemmija miżuri, timplika li l-awtorità tal-Unjoni hija obligata tikkomunika dawn il-motivi lill-persuna jew lill-entità kkonċernata, sa fejn huwa possibbli, jew fil-mument li fih din l-inklużjoni tiġi deċiża, jew, għall-inqas, malajr kemm jista' jkun wara li din tkun ġiet deċiża, sabiex dawn id-destinatarji jkun jistgħu jeżerċitaw, fit-termini previsti, id-dritt tagħhom għal azzjoni legali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-3 ta' Settembru 2008, Kadi u Al Barakaat International Foundation vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni, C-402/05 P u C-415/05 P, EU:C:2008:461, punt 336).

117 Ir-rispett ta' dan l-obbligu li l-imsemmija motivi jiġu kkomunikati huwa fil-fatt neċessarju kemm sabiex jippermetti lid-destinatarji tal-miżuri restrittivi jiddefendu d-drittijiet tagħhom fl-aħjar kundizzjonijiet possibbli u li jiddeċiedu b'mod partikolari, b'għarfien komplet tal-fatti, jekk huwiex utli li l-każ jitressaq quddiem il-qorti tal-Unjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-15 ta' Ottubru 1987, Heylens *et*, 222/86, EU:C:1987:442, punt 15, u tal-4 ta' Frar 2014, Syrian Lebanese Commercial Bank vs Il-Kunsill, T-174/12 u T-80/13, EU:T:2014:52, punt 132).

118 F'dan il-każ, hemm lok li jiġi rrilevat li, kif jirriżulta mill-punti 18, 19 u 23 iktar 'il fuq, il-Kunsill ikkomunika minn qabel lir-rikorrenti, permezz ta' ittra tad-19 ta' Diċembru 2014, il-motivi u l-provi prodotti insostenn tal-inklużjoni mill-ġdid ta' isimhom fil-listi kontenzjużi filwaqt li stabbilixxielhom terminu sabiex jifformulaw eventwali osservazzjonijiet. Ir-rikorrenti kkontestaw din l-inklużjoni mill-ġdid fil-15 ta' Jannar 2015. Sussegwentement, il-Kunsill iddeċieda li jinkludi mill-ġdid l-isem tagħhom fil-listi kontenzjużi filwaqt li kkomunikalhom id-deċiżjoni tiegħu, l-atti kkontestati u informazzjoni ġdida li kienet tikkonċernahom permezz ta' ittra tas-27 ta' Jannar 2015. Għaldaqstant, il-Kunsill ma għandux jiġi kkritikat li kkommetta ksur tad-drittijiet tad-difiża tar-rikorrenti.

119 Barra minn hekk, għandu jifakkar li d-dritt għall-proprjetà jagħmel parti mill-prinċipji generali tad-dritt tal-Unjoni u huwa rrikonoxxut permezz tal-Artikolu 17 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali (ara s-sentenza tat-13 ta' Settembru 2013, Makhlof vs Il-Kunsill, T-383/11, EU:T:2013:431, punt 96 u l-ġurisprudenza ċċitata).

- 120 Madankollu, skont ġurisprudenza stabbilita, dan id-dritt fundamentali ma jibbenefikax minn protezzjoni assoluta fid-dritt tal-Unjoni, iżda għandu jittiehed inkunsiderazzjoni fir-rigward tal-funzjoni tiegħu fis-soċjetà. Konsegwentement, jistgħu jsiru restrizzjonijiet għall-użu ta' dan id-dritt, bil-kundizzjoni li dawn ir-restrizzjonijiet effettivament jissodisfaw għanijiet ta' interess ġenerali li l-Komunità tfittex li tilhaq u ma jammontawx, fid-dawl tal-għan li għandu jintlaħaq, għal intervent sproporzjonat u intollerabbli li jippreġudika s-sustanza stess tad-dritt hekk iggarantit (ara s-sentenza tat-13 ta' Settembru 2013, Makhoul vs Il-Kunsill, T-383/11, EU:T:2013:431, punt 97 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 121 Minn dan jirriżulta li, fid-dawl tal-importanza primordjali tal-protezzjoni tal-popolazzjoni ċivili fis-Sirja u tad-derogi previsti mill-atti kkontestati, ir-restrizzjonijiet għad-dritt għall-proprjetà msemmija mir-rikorrenti ma humiex sproporzjonati (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Settembru 2013, Makhoul vs Il-Kunsill, T-383/11, EU:T:2013:431, punt 106), speċjalment peress li l-atti kkontestati jipprevedu ċerti eċċezzjonijiet li jippermettu lill-persuni u lill-entitajiet milquta minn miżuri restrittivi jkopru l-ispejjeż essenzjali.
- 122 Fil-fatt, l-atti kkontestati jipprevedu l-possibbiltà li jiġi awtorizzat l-użu ta' fondi ffrizati sabiex jiġu koperti b'żonnijiet essenzjali jew jiġu ssodisfatti ċerti impenji, li jingħataw awtorizzazzjonijiet speċifiċi li jippermettu li jiġu rrilaxxati fondi, assi finanzjarji jew riżorsi ekonomiċi oħra u li perijodikament issir reviżjoni tal-kompożizzjoni tal-listi sabiex jiġi żgurat li l-persuni u l-entitajiet li ma jissodisfawx iktar il-kriterji sabiex jidhru fil-lista kontenzjuża jiġihassru minnha (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Settembru 2013, Makhoul vs Il-Kunsill, T-383/11, EU:T:2013:431, punti 102 u 105).
- 123 Finalment, f'dak li jirrigwarda l-allegati restrizzjonijiet għal-libertà ekonomika tar-rikorrenti, li hija rrikonnoxxuta mill-Artikolu 16 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, dawn ma jistgħux jitqiesu, għall-istess raġunijiet li ġew esposti fil-punti 119 u 120 iktar 'il fuq fir-rigward tad-dritt għall-proprjetà, li huma sproporzjonati.
- 124 Minn dan isegwi li l-Kunsill ma kisirx id-dritt għall-proprjetà u għal-libertà ekonomika tar-rikorrenti.
- 125 Konsegwentement, it-tielet motiv għandu jiġi miċhud, l-istess bħar-rikors kollu kemm hu.

Fuq l-ispejjeż

- 126 Skont l-Artikolu 134(1) tar-Regoli tal-Proċeduri, il-parti li titlef il-kawża għandha tiġi kkundannata għall-ispejjeż, jekk dawn ikunu ntalbu. Peress li r-rikorrenti tilfu l-kawża, hemm lok li huma jiġu kkundannati għall-ispejjeż ta' din l-istanza kif ukoll għal dawk relatati mal-proċeduri għal miżuri provviżorji, kif mitlub mill-Kunsill.

Għal dawn il-motivi,

IL-QORTI ĠENERALI (Is-Seba' Awla)

taqta' u tiddeċiedi:

1) Ir-rikors huwa miċhud.

2) Mohamad Hamcho u Hamcho International huma kkundannati għall-ispejjeż tagħhom kif ukoll għal dawk sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea fil-kuntest ta' din l-istanza u fil-proċeduri għal miżuri provviżorji.

Van der Woude

Ulloa Rubio

Marcoulli

Moghtija f'qorti bil-miftuh fil-Lussemburgu, fis-26 ' ta' Ottubru 2016.

Firem